



## INSTALLATION INSTRUCTION Vistalux Up/Down Wall Light

Integral Product Code	6 Digit Code	Wattage	Product Name
ILDEA012	30-64-05	9W	Vistalux
ILDEA023	52-96-42	9W	Vistalux

Thank you for purchasing an INTEGRAL LED product. When installed correctly this unit will provide years of service – with no lamp changes required. For support or warranty information please see [integral-led.com](http://integral-led.com).

### Important Details – Please read prior to installation

- Installation must be completed by a qualified electrician in accordance with all recognised local and national electrical and construction regulations.
- Ensure that the power is OFF during installation and that power cannot be unexpectedly reconnected.
- The luminaire is designed to operate with a 220-240VAC 50/60Hz electricity supply.
- Do NOT use the luminaire if damaged.
- Where applicable, consideration should be taken to ensure all fixings are of suitable size for the luminaire to be installed.
- This luminaire is rated IP65, Suitable for residential outdoor areas such as the garden, porch, garage and driveway. Not suitable for water immersion. When installing the product ensure supplied grommets and glands are used to protect the IP rating.
- Do NOT cover the light source.
- To avoid damage; Do NOT lift, carry or let the luminaire hang by any part of the wiring.
- This product is Class I – Earth connection required.
- Failure to comply with the recommendations and instructions provided herein may cause damage to the luminaire or present a risk of injury or death (e.g. short-circuit, fire, burns or electric shock). Any modifications to the luminaire, incorrect installation or unfit positioning may be dangerous to users and may cause the warranty to become void.

### Installation Instructions

- Ensure that the power is OFF during installation and that power cannot be unexpectedly reconnected.
- Follow the steps laid out on the figures 1 through to 9
- Use suitable tools and fixings to mount the light fitting safely and securely to the surface. Depending on the substrate; alternative fixings to the items supplied may be required. Avoid damage to any wiring.
- Once the light fitting base is securely mounted, connect the mains supply to the connector. Please pay attention to the polarity. L1 = Live (Brown) (Switched Live) N = Neutral (Blue) E= Earth (Green/Yellow). The luminaire is a CLASS I device – an EARTH connection is MANDATORY.
- Check connections and switch power ON when safe to do so.

NEUTRAL = BLUE	LIVE = BROWN	GREEN/YELLOW = EARTH
----------------	--------------	----------------------

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION Lampe murale haut/bas Vistalux

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit INTEGRAL LED. Lorsqu'il est correctement monté, ce produit offre plusieurs années de vie utile – sans exiger aucun changement de lampe. Pour toutes informations relatives à l'assistance technique ou la garantie, rendez-vous sur [integral-led.com](http://integral-led.com)

### Important – Lire attentivement avant installation

- L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié conformément aux réglementations locales et nationales reconnues relatives à la construction et aux installations électriques.
- Assurez-vous que l'alimentation est coupée pendant l'installation et que toute réactivation inopinée est impossible.
- Ce luminaire est conçu pour fonctionner avec une alimentation 220-240 V CA 50/60 Hz.
- Ne PAS utiliser le luminaire s'il est endommagé.
- Le cas échéant, il faudra s'assurer que toutes les fixations sont de la bonne taille pour le luminaire à installer.
- Ce luminaire est classé IP65, adapté aux espaces extérieurs résidentiels comme un jardin, un porche, un garage ou une allée. Ne doit pas être immergé dans l'eau. Lors de l'installation du produit, assurez-vous que les passes-fils et les goudrons fournis sont utilisés pour protéger le classement IP.
- NE PAS COUVRIR la source de lumière.
- Afin d'éviter toute dégradation : NE PAS soulever, porter ou suspendre le luminaire par toute partie du câble.
- Il s'agit d'un produit de Classe I – une connexion à la terre est nécessaire.
- Le non-respect des recommandations et instructions fournies ici peut endommager le luminaire ou présenter un risque de mort ou de blessure (par ex. court-circuit, incendie, brûlures ou électrocution). Toutes modifications apportées au luminaire, installation inappropriée ou mauvais positionnement peuvent se révéler dangereux pour les utilisateurs et entraîner l'annulation de la garantie.

### Consignes d'installation

- Assurez-vous que l'alimentation est coupée pendant l'installation et que toute réactivation inopinée est impossible.
- Suivez les étapes indiquées sur les illustrations 1 à 9
- Utilisez des outils et fixations adaptés pour fixer le luminaire en toute sécurité à la surface. Selon le support, il sera parfois nécessaire d'utiliser d'autres fixations que celles fournies. Évitez d'endommager les câbles.
- Une fois la base du luminaire solidement fixée, raccordez l'alimentation électrique au connecteur. Faites attention au sens de la polarité. L1 = Phase (marron) (Tension secteur commutée) N = Neutre (bleu) E= Terre (vert/jaune). Le luminaire est un système de CLASSE I – une connexion à la TERRE est OBLIGATOIRE.
- Vérifiez les connexions et activez l'alimentation électrique lorsque les conditions de sécurité le permettent.

NEUTRE = BLEU	PHASE = MARRON	VERT/JAUNE = TERRE
---------------	----------------	--------------------

LES PRODUITS ÉLECTRIQUES USAGÉS NE DOIVENT PAS ÊTRE JETÉS AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES. RECYCLEZ-LES LORSQUE DES INSTALLATIONS EXISTENT. CONSULTEZ VOS AUTORITÉS LOCALES POUR OBTENIR DES CONSEILS DE RECYCLAGE.

## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Vistalux Lámpara de pared con luz inferior/superior

Gracias por adquirir un producto INTEGRAL LED. Si se instala correctamente, esta unidad funcionará durante años sin necesidad de cambiar las lámparas. Si desea obtener información sobre la garantía o solicitar asistencia técnica, visite el sitio web [integral-led.com](http://integral-led.com).

### Nota importante: leer antes de realizar la instalación.

- La instalación debe realizarla un electricista cualificado que debe cumplir todas las normativas eléctricas y sobre construcción locales y nacionales aplicables.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté apagada durante la instalación y de que no pueda volver a conectarse de forma inesperada.
- La luminaria se ha diseñado para operar con un suministro eléctrico de 220 - 240 V CA 50/60 Hz.
- NO utilice la luminaria en caso de estar dañada.
- Cuando sea aplicable, se debería tener cuidado de que todas las fijaciones son de un tamaño adecuado para instalar la luminaria.
- La luminaria tiene una clasificación IP65, adecuada para áreas exteriores residenciales, como el jardín, porche, garaje y entrada. Producto no apto para su inmersión acuática. Cuando instale el producto, asegúrese de que se utilizan ojales pasacables y prensaestopas para proteger la clasificación IP.
- NO tape la fuente de luz.
- Para evitar daños, NO tire del cable de la luminaria, no lo use para su transporte ni deje que cuelgue del mismo.
- Este producto es un dispositivo de Clase I, se requiere conexión a tierra.
- Si no sigue las instrucciones ni las recomendaciones que aquí se indican, pueden producirse daños en la luminaria o los usuarios pueden sufrir el riesgo de lesiones o incluso de muerte (por ejemplo, cortocircuitos, incendios, quemaduras o descargas eléctricas). Si realiza modificaciones en la luminaria, la instala o la coloca de modo incorrecto, los usuarios podrían sufrir daños y la garantía podría anularse.

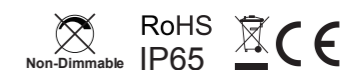
### Instrucciones para la instalación

- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté apagada durante la instalación y de que no pueda volver a conectarse de forma inesperada.
- Siga los pasos indicados en las ilustraciones 1 a 9
- Utilice herramientas y accesorios adecuados para instalar la lámpara de forma segura en la superficie. En función del sustrato puede que sea necesario utilizar accesorios alternativos. Evite provocar daños en el cableado.
- Una vez que la base de la lámpara se ha instalado de forma segura, conecte el cable de alimentación eléctrica al conector. Preste atención a la polaridad. L1 - Activo (Marrón) (Encendido activo) N= Neutro (Azul) E = Tierra (Verde/Amarillo). La luminaria es un dispositivo de CLASE I, la conexión A TIERRA es OBLIGATORIA.
- Compruebe las conexiones y encienda la alimentación eléctrica cuando sea seguro hacerlo.

NEUTRO = AZUL	ACTIVO = MARRÓN	VERDE/AMARILLO = TIERRA
---------------	-----------------	-------------------------

LOS RESIDUOS DE PRODUCTOS ELÉCTRICOS NO DEBERÍAN DESECHARSE CON LA BASURA DOMÉSTICA. POR FAVOR RECICLE SI EXISTEN INSTALACIONES ESPECÍFICAS. CONSULTE CON LAS AUTORIDADES LOCALES PARA OBTENER ASESORAMIENTO SOBRE RECICLAJE.

<p>OUTDOOR</p> <p>Vistalux Wall Light</p>		<p>You will need</p>
<p>Fig.01</p>	<p>Fig.02</p>	
<p>Fig.03</p>	<p>Fig.04</p>	
<p>Fig.05</p>	<p>Fig.06</p> <p>L=Brown or Red ⊕=Green/Yellow N=Blue</p>	
<p>Fig.07</p>	<p>Fig.08</p>	
<p>Fig.09</p>		



Warranty/Technical and contact information are all available at [www.integral-led.com](http://www.integral-led.com)  
NW10 0UF, UK

WASTE ELECTRICAL PRODUCTS SHOULD NOT BE DISPOSED OF WITH HOUSEHOLD WASTE. PLEASE RECYCLE WHERE FACILITIES EXIST. CHECK WITH YOUR LOCAL AUTHORITY FOR RECYCLING ADVICE.

## INSTALLATIE-INSTRUCTIES

### Vistalux wandverlichting naar boven en beneden

Hartelijk dank voor uw aankoop van een INTEGRAL LED-product. Als u dit product correct installeert, biedt het u jarenlang plezier - zonder dat de lamp vervangen hoeft te worden. Ga naar [integral-led.com](http://integral-led.com) voor ondersteuning of garantie-informatie.

#### Belangrijke gegevens - lezen voor installatie

- De installatie dient uitgevoerd te worden door een bevoegd elektricien conform alle lokale en nationale elektrische en bouwregels.
- Controleer of de stroom is UITGESCHAKELD tijdens installatie, en zorg dat hij niet onverwacht weer ingeschakeld kan worden.
- De armatuur is bedoeld voor een stroomtoevoer van 220-240VAC 50/60Hz.
- NIET gebruiken als de armatuur beschadigd is.
- Indien van toepassing dient ervoor gezorgd te worden dat alle bevestigingen de juiste formaat hebben zodat de armatuur kan worden geïnstalleerd.
- Deze armatuur heeft de beoordeling IP65, en is geschikt voor residentiële buitenruimtes zoals de tuin, veranda, garage en oprit. Niet geschikt voor onderdompeling in water. Let er bij de installatie op dat de meegeleverde afdichtingen en wartels worden gebruikt om de IP-classificatie te beschermen.
- De lichtbron NIET afdekken.
- Om schade te voorkomen, mag u de armatuur NIET optillen of dragen aan de bedrading. Laat de armatuur ook NIET hangen aan de bedrading.
- Dit product is van Klasse I - Geaarde aansluiting verplicht.
- Het niet opvolgen van aanbevelingen en instructies in deze handleiding kan leiden tot schade aan de armatuur of een risico op overlijden vormen (bijv. kortsluiting, brand, brandwonden of elektrische schokken). Iedere aanpassing aan de armatuur, onjuiste installatie of ongeschikte plaatsing kan gevaarlijk zijn voor gebruikers en kan leiden tot ongeldigheid van de garantie.

#### Installatieaanwijzingen

- Controleer of de stroom is UITGESCHAKELD tijdens installatie, en zorg dat hij niet onverwacht weer ingeschakeld kan worden.
- Volg de stappen in de afbeeldingen 1 tot en met 9
- Gebruik geschikt gereedschap en bevestigingen om de verlichtingsarmatuur veilig en stevig aan het oppervlak vast te maken. Afhankelijk van de ondergrond zijn alternatieve bevestigingen voor de meegeleverde items wellicht nodig. Voorkom schade aan de bedrading.
- Als de basis van de verlichtingsarmatuur stevig gemonteerd is, sluit u het stroomsnoer op de aansluiting aan. Let op de polariteit. L1 = Stroomvoerend (Bruin) (Geschakelde spanning) N = Neutraal (Blauw) E = Aarde (Groen/Geel). De armatuur is een apparaat in KLASSE I - een GEAARDE aansluiting is VERPLICHT.
- Controleer de aansluitingen en schakel de stroom IN wanneer dit veilig is.

NEUTRAAL = BLAUW   ONDER SPANNING = BRUIN   GROEN/GEEL = AARDE 



ELEKTRISCHE PRODUCTEN MOETEN NIET MET HET HUISHOUDELIJKE AFVAL WORDEN AFGEVOERD. RECYCLE ALS DAARTOE DE FACILITEITEN BESTAAN. RAADPLEEG UW LOKALE AUTORITEIT VOOR ADVIES OVER RECYCLING.

## INSTALLATIONSANWEISUNGEN

### Vistalux Auf/Ab-Wandleuchte

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts von INTEGRAL LED entschieden haben. Sofern diese Einheit ordnungsgemäß installiert wird, kann sie über Jahre hinweg betrieben werden, ohne einen Lampentausch erforderlich zu machen. Support- oder Garantieinformationen finden Sie auf [integral-led.com](http://integral-led.com).

#### Wichtige Informationen – bitte vor der Installation lesen!

- Die Installation ist von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen regional und national gültigen Vorschriften für Elektroinstallationen durchzuführen.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung während der Installation ausgeschaltet ist und sie nicht unvermittelt wiederhergestellt werden kann.
- Die Leuchte ist für den Betrieb mit 220-240 V Netzspannung bei 50/60 Hz geeignet.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn diese beschädigt ist.
- Es ist gegebenenfalls darauf zu achten, dass bei der Installation der Leuchte nur Befestigungsmaterial von geeigneter Größe verwendet werden sollte.
- Diese Leuchte entspricht der Schutzart IP65 und ist für Wohn- und Außenbereiche wie Garten, Terrasse, Garage und Auffahrt geeignet. Nicht für das Eintauchen in Wasser geeignet. Beim Installieren des Produkts sind die mitgelieferten Tüllen und Führungen zu verwenden, um die IP-Schutzart zu gewährleisten.
- Die Lichtquelle NICHT abdecken.
- Zur Vermeidung von Schäden darf die Leuchte NICHT an ihren Kabeln gehalten, getragen oder angehängt werden.
- Dieses Produkt ist ein Gerät der Klasse I und ist ordnungsgemäß zu erden.
- Die Nichteinhaltung der hier angegebenen Empfehlungen und Hinweise kann zu Schäden an der Leuchte oder zu einem Verletzungsrisiko bzw. zu Lebensgefahr (z. B. durch Kurzschluss, Brand, Verbrennungen oder Stromschlag) führen. Veränderungen an der Leuchte, eine falsche Installation oder ein ungeeigneter Installationsort können eine Gefährdung für den Benutzer darstellen und zum Erlöschen der Gewährleistung führen.

#### Installationsanleitung

- Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung während der Installation ausgeschaltet ist und sie nicht unvermittelt wiederhergestellt werden kann.
- Befolgen Sie bitte die Schritte wie in den Abb. 1 bis 9 dargestellt
- Verwenden Sie geeignete Werkzeuge und Befestigungsmittel, um die Leuchtenfassung fest und sicher am Träger zu montieren. Abhängig vom Untergrund könnten zusätzliche, alternative Befestigungen zu dem gelieferten Zubehör erforderlich sein. Vermeiden Sie Schäden an der Verkabelung.
- Sobald die Lampenfassung sicher befestigt wurde, verbinden Sie den Stecker mit der Stromversorgung. Bitte beachten Sie die Polarität. L1 = Phase (braun) (Phase geschaltet) N = Nullleiter (blau) E = Erde (grün/gelb). Die Leuchte ist ein Gerät der KLASSE I – eine ERDUNG ist ZWINGEND ERFORDERLICH.
- Überprüfen Sie die Verbindungen und schalten Sie die Energieversorgung EIN, wenn es sicher ist.

NEUTRALLEITER = BLAU   PHASE = BRAUN   GRÜN/GELB = SCHUTZLEITER 



LEKTRONIKABFÄLLE DÜRFEN NICHT MIT DEM HAUSMÜLL ENTSORGT WERDEN. BITTE ENTSORGEN SIE DIESE AN DEN DAFÜR VORGESEHENEN ORTEN. BEI FRAGEN ZUR ENTSORGUNG WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE ZUSTÄNDIGE ÖRTLICHE BEHÖRDE.

## INSTRUKCJA MONTAŻU

### Kinkiet świecący do góry i do dołu Vistalux


Dziękujemy za zakup produktu INTEGRAL LED. Poprawny montaż zapewni długie lata użytkowania — bez konieczności wymiany lampy. Aby uzyskać pomoc lub informacje dotyczące gwarancji, prosimy odwiedzić witrynę internetową [integral-led.com](http://integral-led.com).

#### Ważne informacje — przeczytać przed montażem

- Montaż musi być przeprowadzony przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi lokalnymi i krajowymi przepisami budowlanymi oraz dotyczącymi urządzeń elektrycznych.
- Podczas montażu należy upewnić się, że zasilanie jest WYŁĄCZONE i nie można go niespodziewanie włączyć.
- Oprawa oświetleniowa jest przeznaczona do pracy z napięciem 220–240 V AC 50/60 Hz.
- NIE należy używać oprawy oświetleniowej, jeśli jest uszkodzona.
- W stosownych przypadkach należy sprawdzić, czy wszystkie mocowania mają odpowiedni rozmiar umożliwiający zamontowanie oprawy oświetleniowej.
- Ta oprawa oświetleniowa ma certyfikat IP65 i jest przeznaczona do użytku na zewnątrz budynków mieszkalnych w takich miejscach, jak ogrody, ganki, garaże czy podjazdy. Nie należy zanurzać oprawy w wodzie. Podczas montażu produktu należy używać dostarczonych przelotek i dławików, aby zachować zgodność z klasyfikacją IP.
- NIE przykrywać źródła światła.
- Aby uniknąć uszkodzenia, NIE należy podnosić ani przenosić oprawy oświetleniowej za okablowanie ani wieszac jej na nim.
- Ten produkt to urządzenie klasy I – wymaga zastosowania uziemienia.
- Niestosowanie się do zaleceń i instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie może spowodować uszkodzenie oprawy oświetleniowej lub ryzyko obrażeń ciała, a nawet śmierci (np. zwarcie, pożar, poparzenie lub porażenie prądem elektrycznym). Wszelkie modyfikacje oprawy oświetleniowej, nieprawidłowy montaż lub nieodpowiednie umieszczenie produktu mogą stanowić niebezpieczeństwo dla użytkowników i powodują utratę gwarancji.

#### Instrukcja montażu

- Podczas montażu należy upewnić się, że zasilanie jest WYŁĄCZONE i nie można go niespodziewanie włączyć.
- Wykonać czynności przedstawione na rysunkach od 1 do 9
- Użyć odpowiednich narzędzi, aby bezpiecznie zamocować osłonę oświetleniową do podłoża. W zależności od rodzaju podłoża może być wymagany alternatywny sposób montażu. Uważać, aby nie uszkodzić okablowania.
- Po prawidłowym zamontowaniu podstawy oprawy oświetleniowej podłączyć przewód zasilający do złącza. Zwrócić uwagę na biegunowość. L1 = pod napięciem (brązowy) (pod napięciem z przelącznika) N = neutralny (niebieski) E = uziemienie (zielony/żółty). Oprawa oświetleniowa to urządzenie KLASY I — UZIEMIENIE jest BEZWZGLĘDNIIE WYMAGANE.
- Sprawdzić połączenia i WŁĄCZYĆ zasilanie, gdy można to zrobić bezpiecznie.

NEUTRALNY = NIEBIESKI   POD NAPIĘCIEM = BRĄZOWY   ZIELONY/ŻÓŁTY = UZIEMIENIE 



ZUŻYTYCH PRODUKTÓW ELEKTRYCZNYCH NIE NALEŻY WYRZUCAĆ RAZEM Z ODPADAMI DOMOWYMI. GDZIE TO MOŻLIWE, NALEŻY ODDAĆ JE DO PUNKTÓW UTYLIZACJI TAKICH ODPADÓW. PORADY DOTYCZĄCE RECYKLINGU MOŻNA UZYSKAĆ U PRZEDSTAWICIELI LOKALNYCH WŁADZ.

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

### Luz de Parede Superior/Inferior Vistalux

Agradecemos ter adquirido um produto LED INTEGRAL. Quando instalada corretamente, esta unidade oferece anos de serviço sem que seja necessária a substituição da lâmpada. Para obter assistência ou informação sobre a garantia, consulte [integral-led.com](http://integral-led.com).

#### Detalhes importantes - Leia estas instruções antes de proceder à instalação

- A instalação deve ser executada por um electricista qualificado em conformidade com todos os regulamentos elétricos e de construção reconhecidos a nível local, e nacional.
- Certifique-se de que a alimentação se encontra DESLIGADA durante a instalação e de que a mesma não será reativada inesperadamente.
- A luminária foi concebida para funcionar com uma alimentação elétrica de 220-240VAC 50/60Hz.
- NÃO utilize a luminária se estiver danificada.
- Sempre que aplicável, deverá assegurar-se que todos os fixadores têm o tamanho adequado à luminária a ser instalada.
- Esta luminária é classificada IP65, Indicada para áreas exteriores de moradias, tais como jardim, varanda, garagem e alpendre. Não adequado para imersão em água. Ao instalar o produto certifique-se de que os anéis isolantes e os buçins fornecidos são usados para proteger a classificação IP.
- NÃO cubra a fonte de luz.
- Para evitar danos, NÃO deve elevar, transportar ou suspender a luminária por qualquer parte do fio.
- Este produto pertence à Classe I - é necessária uma ligação à terra.
- O incumprimento das recomendações e instruções fornecidas no presente documento poderá provocar danos à luminária ou apresentar risco de lesões ou morte (por ex., curto-circuito, incêndio, queimaduras ou choque elétrico). Quaisquer modificações efetuadas na luminária, a sua instalação incorreta ou o seu posicionamento inadequado podem ser perigosos e podem resultar na anulação da garantia.

#### Instruções de instalação

- Certifique-se de que a alimentação se encontra DESLIGADA durante a instalação e de que a mesma não será reativada inesperadamente.
- Siga os passos descritos nas figuras 1 a 9
- Utilize as ferramentas e acessórios adequados para montar a luminária em segurança à superfície. Dependendo do substrato, poderão ser necessários acessórios alternativos. Evite a ocorrência de danos na cablagem.
- Assim que a luminária estiver devidamente montada, ligue a fonte de alimentação ao conector. Tenha atenção à polaridade. L1 = Fase (Castanho) (Fase Ligada) N = Neutro (Azul) T= Terra (Verde/Amarelo). A luminária é um aparelho da CLASSE I; é OBRIGATÓRIA uma ligação à TERRA.
- Verifique as ligações e LIGUE a corrente quando for seguro.

NEUTRO = AZUL   FASE = CASTANHO   VERDE/AMARELO = TERRA 



OS PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS NÃO DEVEM SER TRATADOS COMO RESÍDUOS DOMÉSTICOS. AGRADECEMOS QUE SEJAM RECICLADOS NUM QUALQUER LOCAL PARA ESSE EFEITO. CONSULTE AS AUTORIDADES LOCAIS PARA ACONSELHAMENTO EM RECICLAGEM.